

## POUČENÍ PRO OBČANY UNIE A JEJICH RODINNÉ PŘÍSLUŠNÍKY

### Obecné informace

Správy pobytu občanů Unie na území Polské republiky se vyřizují okamžitě, správy rodinných příslušníků, kteří nejsou státními příslušníky žádného členského státu, nejpozději ve lhůtě 6 měsíců ode dne předložení příslušné žádosti.

Žádosti se předkládají v polštině na úředních formulářích.

Doklady v cizím jazyce, které jste připojil/ připojila ke své žádosti je nutno předložit s překladem do polštiny, ověřeným soudním překladatelem.

Všechny doklady (informace, předvolání, rozhodnutí, ustanovení apod.) se dodávají příjemci proti potvrzení, poštou, případně pracovníky úřadu vyřizujícího správu.

Zásilky se dodávají Vám, a když jste si ustanovil/ustanovila zmocněnce, tomuto zmocněnci.

Pokud dodání zásilky Vám nebo dospělému zmocněnci není možné, zásilka je dodávána poštovnímu úřadu na dobu sedmi dnů, a informace o tom faktu se dodává do poštovní schránky, nebo, když to není možné, se nechává ve dveřích bytu příjemce. Zásilka se považuje za doručenu posledním dnem této lhůty.

Příjem zásilky potvrzujete vlastním podpisem s datem dodání. Vyhnete se-li podepsání potvrzení dodání, dodávající sám stvrdí datum dodání a označí osobu, která převzala zásilku a důvod odmítnutí podepsání.

Pokud jste se vyhnul/ vyhnula příjmu zásilky, která Vám byla poslána poštou nebo dodána jiným způsobem, zásilka bude vrácena podávajícímu s informací o odmítnutí příjmu a datum odmítnutí. V tomto případě se považuje zásilku za doručenu dnem odmítnutí příjmu příjemci.

O každé změně bydliště jste povinen/ povinna informovat úřad, u kterého se vyřizuje správa. Během vyřizování správy všechny zásilky jsou dodávány na adresu, která byla naposledy uvedena tomuto úřadu.

Pokud jste změnil/ změnila bydliště, a pokud jste neinformoval/ neinformovala o tom faktu úřad, který vyřizuje správu, zásilka bude dodána na adresu, která byla naposledy uvedena tomuto úřadu. Podle Zákoníku administrativního řízení zásilka poslána na takovou adresu je považovaná za doručenu také kdy už nebydlíte pod uvedenou adresou a kvůli tomu jste písemnost nepřečetl.

Nedoplnění povinnosti informování o změně bydliště může mít pro Vás důležité konsekvence, na příklad:

- nevyřízení žádosti,
- rozhodnutí zodpovědného úřadu může se stát definitivní pokud kvůli chybějící informaci o změně adresy nedodržíte lhůtu odvolání proti rozhodnutí úřadu 1. instance nebo stížnosti na rozhodnutí úřadu 2. instance do vojvodského Administračního soudu ve Varšavě.

Úřad 1. a 2. instance může, než rozhodne, pozvat Vás abyste se osobně dostavil/ dostavila a vysvětlil/ vysvětlila okolnosti nutné k rozhodnutí.

Každé odmítnutí ve správě regulované zákonem o vjezdu, pobytu a odjezdu z území Polské republiky občanů Unie a jejich rodinných příslušníků se dodává písemně s odůvodněním.

Velmi důležité je poučení o možnostech odvolání proti rozhodnutí připojené ke každému rozhodnutí, a také uvedené lhůty. Jedině před koncem uvedených lhůt se můžete odvolat proti

rozhodnutí úřadu 1. instance, případně předložit stížnosti na rozhodnutí úřadu 2. instance do vojvodského Administračního soudu ve Varšavě.

Občan Unie a jeho rodinný příslušník, kteří se naházejí mimo hotelové zařízení, ubytovací zařízení mající svaz s prací, výukou, léčbou nebo oddechem je povinen ohlásit svůj časový pobyt nejpozději do konce čtvrtého dne ode dne, kdy začal jeho pobyt na území Polské republiky.

### **Vjezd a pobyt na území Polské republiky do 3 měsíců**

Občan Unie může vjet a pobývat na území Polské republiky do 3 měsíců na základě platného cestovního dokladu nebo jiného platného dokladu stvrzujícího jeho totožnost a občanství.

Rodinný příslušník, který není státním příslušníkem žádného členského státu může vjet na území Polské republiky na základě platného cestovního dokladu a visa, je-li nutné. Během svého pobývání na území Polské republiky do 3 měsíců, rodinný příslušník, který není státním příslušníkem žádného členského státu, je povinen mít platný cestovní doklad.

Žádost o vydání vstupního víza pro doprovod nebo následování občana Unie je předkládána rodinným příslušníkem, který není státním příslušníkem žádného členského státu, konsulovi nebo velitelovi Hraniční stráže.

Odmítnutí vjezdu na území Polské republiky může být vydáno velitelem jednotky hraniční stráže pokud údaje o Vás se nacházejí v seznamu cizinců, kterých pobývání na území Polské republiky je nevhodné, nebo pokud nemáte platný cestovní doklad nebo jiný platný doklad stvrzující Vaši totožnost a občanství.

Pokud nemáte výše uvedené doklady, můžete provést jiným nepochybným způsobem, že jste oprávněn využívat volného pohybu. Než velitel jednotky Hraniční stráže Vám odmítne vjezd kvůli tomu, že nemáte výše uvedené doklady, je povinen Vám umožnit, během nejedle 72 hodin, obdržení těchto dokladů nebo provedení jiným způsobem, že jste oprávněn/ oprávněna využívat volného pohybu.

Proti rozhodnutí o odmítnutí vjezdu se můžete odvolat do Hlavního velitele Hraniční stráže.

Odjezd z území Polské republiky občana Unie je možný na základě platného cestovního dokladu nebo jiného dokladu potvrzujícího jeho totožnost a občanství.

Odjezd rodinného příslušníka, který není státním příslušníkem žádného členského státu, je možný na základě platného cestovního dokladu.

### **Právo pobytu nad 3 měsíce**

Občan Unie má právo pobytu na území Polské republiky po dobu delší než tři měsíce pokud:

- 1) je na území Polské republiky zaměstnanou osobou nebo osobou samostatně výdělečně činnou (v tomto případě právo pobytu zahrnuje také rodinného příslušníka doprovázejícího občana Unie na území Polské republiky);
- 2) je účastníkem zdravotního pojištění nebo je oprávněn využívat zdravotní péče na základě předpisů o koordinaci ve smyslu čl. 5 bod 23 zákona ze dne 27. srpna 2004 o zdravotní péči financované obecními prostředky (Dz.U. č. 210, pozice 2135 ve znění pozdějších předpisů) a mají pro sebe a své rodinné příslušníky dostatečné prostředky, aby se po dobu svého pobytu na území Polské republiky nestali zátěží pro systém

- sociální pomoci (v tomto případě právo pobytu zahrnuje také rodinného příslušníka doprovázejícího občana Unie na území Polské republiky);
- 3) studuje nebo prohází odbornou přípravu na území Polské republiky a je účastníkem zdravotního pojištění nebo je oprávněn využívat zdravotní péče na základě předpisů o koordinaci ve významu art. 5 bod 23 zákona z dne 27. srpna 2004 o zdravotní péči financované obecními prostředky (Dz.U. č. 210, pozice 2135 ve znění pozdějších předpisů) a mají pro sebe a své rodinné příslušníky dostatečné prostředky, aby se po dobu svého pobytu na území Polské republiky nestali zátěží pro systém sociální pomoci (v tomto případě právo pobytu zahrnuje také manžela a dítě živeny občanem Unie nebo jejího manžela, který ho doprovází na území Polské republiky);
  - 4) je manželem občana Polské republiky;
- nebo pokud má příslib obdržení povolení na práci na území Polské republiky, v případě občanů Unie, pro které dostup na trh práce je omezený na základě mezinárodních smluv.

Občan Unie a jeho rodinný příslušník, který už nespĺňuje výše uvedené podmínky má zachováno právo pobytu v případech uvedených v zákoně ze dne 14. července 2006 o vjezdu na území Polské republiky, pobývání a odjezdu občanů Unie a jejich rodinných příslušníků (Dz.U. č. 144, pozice 1043), které mají odborný nebo rodinný charakter.

Pokud pobyt na území Polské republiky je na dobu delší než 3 měsíce, občan Unie je povinen registrovat svůj pobyt, a jeho rodinný příslušník který není státním příslušníkem žádného členského státu je povinen obdržet pobytovou kartu rodinného příslušníka občana Unie.

Žádost o registrování pobytu nebo vydání pobytové karty rodinného příslušníka občana Unie se předkládá vojvodovi místa pobytu občana Unie osobně, nejpozději prvního dne od konce 3 měsíce ode dne vjezdu na území Polské republiky.

K žádosti se předkládají doklady nebo písemné osvědčení potvrzující splnění podmínek pobytu, a v případě žádosti o pobytovou kartu rodinného příslušníka občana Unie, také fotografie.

Při předkládání žádosti o registraci pobytu nebo vydání pobytové karty rodinného příslušníka občana Unie se předkládá platný cestovní doklad. Občan Unie může předložit jiný doklad potvrzující jeho totožnost a občanství.

Rodinný příslušník, který není státním příslušníkem žádného členského státu, okamžitě obdrží od vojvody potvrzení předložení žádosti.

Občan Unie, kterého pobyt byl registrován obdrží od vojvody potvrzení registrace pobytu. Při odevzdání potvrzení jste povinen/ povinná předložit platný cestovní doklad nebo jiný doklad potvrzující totožnost a občanství a stvrzenku zaplacení poplatku ve výši 1 PLN.

Pobytová karta rodinného příslušníka občana Unie je vydávaná vojvodou. Při odevzdání pobytové karty jste povinen/ povinná předložit platný cestovní doklad a stvrzenku zaplacení poplatku ve výši 30 PLN.

Občan Unie nebo jeho rodinný příslušník je povinen předložit vojvodovi místa ve kterém se nachází o výměnu potvrzení registrace pobytu občana Unie nebo pobytové karty rodinného příslušníka občana Unie v případě změny údajů uvedených v těchto dokladech a v případě zničení.

Při předkládání žádosti o výměnu nebo vydání nového potvrzení registrace pobytu se předkládá platný cestovní doklad ne jiný doklad potvrzující totožnost a občanství.

Při předkládání žádosti o výměnu nebo vydání nové pobytové karty rodinného příslušníka občana Unie se předkládá platný cestovní doklad, s aktuální pobytovou kartou rodinného příslušníka občana Unie, a fotografie.

Pokud platnost pobytové karty rodinného příslušníka občana Unie je zrušena, a v případě smrti občana Unie, je nutno okamžitě vrátit výše uvedené doklady úřadu, který je vydal.

### **Právo trvalého pobytu**

Právo trvalého pobytu na území Polské republiky mají občané Unie, kteří tam nepřetržitě pobývají po dobu pěti let.

Rodinný příslušník, který není státním příslušníkem žádného členského státu má právo trvalého pobytu na území Polské republiky pokud tam nepřetržitě pobývá s občanem Unie po dobu pěti let.

Nepřetržitost pobytu není dotčena dočasnou nepřítomností po dobu nepřesahující celkem šest měsíců v roce. Pobyt na území Polské republiky není přetržený nepřítomností delšího trvání z důvodu plnění povinné vojenské služby ani souvislou nepřítomností po dobu nejvýše dvanácti měsíců z důležitých osobních důvodů, například z důvodu těhotenství nebo narození dítěte, vážné nemoci, studia či odborné přípravy nebo vyslání do jiné země zaměstnavatelem.

Pobyt na území Polské republiky je přetržený příkazem k vyhnání občana Unie nebo rodinného příslušníka, který není státním příslušníkem žádného členského státu.

Zákon o vjezdu na území Polské republiky, pobytu a odjezdu z toho území občanů Unie a jejich rodinných příslušníků výslovně uvádí možnost obdržení práva trvalého pobytu před koncem lhůty 5 roku pobytu na území Polské republiky ve výjimečných situacích, které mají odborný nebo rodinný charakter.

Občan Unie který obdržel právo trvalého pobytu obdrží na svou žádost potvrzení práva trvalého pobytu. Žádost se předkládá osobně vojvodovi místa pobytu občana Unie.

Rodinný příslušník, který není státním příslušníkem žádného členského státu, a který získal právo trvalého pobytu obdrží na svou žádost, kartu trvalého pobytu pro rodinné příslušníky, kteří nejsou státními příslušníky žádného členského státu. Žádost se předkládá osobně vojvodovi místa pobytu občana Unie, než uplyne lhůta platnosti pobytové karty rodinného příslušníka občana Unie.

K žádosti o vydání dokladu potvrzujícího právo trvalého pobytu nebo karty trvalého pobytu pro rodinné příslušníky je nutno připojit fotografie a předložit platný cestovní doklad. Občan Unie může předložit jiný doklad potvrzující totožnost a občanství.

Při odevzdání dokladu potvrzujícího právo trvalého pobytu jste povinen/ povinná předložit platný cestovní doklad nebo jiný doklad potvrzující totožnost a občanství a stvrzenku zaplacení poplatku ve výši 30 PLN.

Občan Unie nebo jeho rodinný příslušník je povinen předložit žádost vojvodovi místa pobytu o výměnu dokladu potvrzujícího právo trvalého pobytu nebo karty trvalého pobytu rodinného příslušníka občana Unie v případě změny údajů v nich uvedených, poškození a jiných okolností, které znemožňují stvrzení totožnosti vlastníka nebo konce lhůty platnosti.

Při skládání žádosti o výměnu dokladu potvrzujícího právo trvalého pobytu je nutno připojit aktuální doklad potvrzující právo trvalého pobytu a fotografie, a v případě straty, předložit platný cestovní doklad nebo jiný doklad potvrzující totožnost a občanství.

Při skládání žádosti o výměnu karty trvalého pobytu pro rodinné příslušníky, je nutno připojit aktuální kartu trvalého pobytu a fotografie, a v případě straty, předložit platný cestovní doklad.

Pokud platnost dokladu potvrzujícího právo trvalého pobytu nebo karty trvalého pobytu rodinného příslušníka občana Unie je zrušena, a v případě jejich smrti, je nutno okamžitě vrátit výše uvedené doklady úřadu, který je vydal.

Kdo:

- 1) nedoplňuje povinnosti registrace pobytu na území Polské republiky,
- 2) se vyhýba povinnosti držení nebo výměny pobytové karty rodinného příslušníka občana Unie nebo karty trvalého pobytu rodinného příslušníka občana Unie,
- 3) přes povinnost nevrací kartu rodinného příslušníka občana Unie, dokladu potvrzujícího pro trvalého pobytu nebo karty trvalého pobytu rodinného příslušníka občana Unie,  
- zaplatí pokutu.